

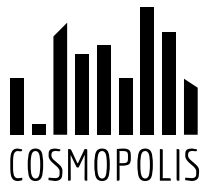
Lisa Reganová

DOTEK OSUDU



ODHALÍ JOSIE QUINNOVÁ, KDO
ZABÍJÍ TY, KTERÍ ZTRATILI UŽ TOLIK?





Lisa Reganová

DOTEK OSUDU

Lisa Reganová

DO TEK OSUDU



ODHALÍ JOSIE QUINNOVÁ, KDO
ZABÍJÍ TY, KTERÍ ZTRATILI UŽ TOLIK?


COSMOPOLIS

Upozornění pro čtenáře a uživatele této knihy

Všechna práva vyhrazena. Žádná část této tištěné či elektronické knihy nesmí být reprodukována a šířena v papírové, elektronické či jiné podobě bez předchozího písemného souhlasu nakladatele. Neoprávněné užití této knihy bude trestně stíháno.

Automatizovaná analýza textů nebo dat ve smyslu čl. 4 směrnice 2019/790/EU a použití této knihy k trénování AI jsou bez souhlasu nositele práv zakázány.

HER DEADLY TOUCH

Copyright © Lisa Regan, 2021

Translation © Kateřina Elisová, 2026

© Grada Publishing, a. s., 2026

Z anglického originálu Her Deadly Touch, vydaného nakladatelstvím Bookouture v roce 2021, přeložila Kateřina Elisová

Odповědná redaktorka Markéta Šlaufová

Redakční úpravy Monika Jitřenková

Korektura Julie Gonzálezová

Grafická úprava a sazba Roman Křivánek, Art007

Obálka Ondřej Mikulecký



Grada Publishing, a. s.,

U Průhonu 22, Praha 7

Vydala Grada Publishing, a. s., pod značkou Cosmopolis v Praze roku 2026 jako svou 10 464. publikaci

Tisk FINIDR

ISBN 978-80-247-5866-4 (ePub)

ISBN 978-80-247-5060-6 (pdf)

ISBN 978-80-271-5374-9 (print)

S láskyplnou vzpomínkou na nejvýjimečnějšího člověka,
jakého jsem kdy poznala, mého tátu Billyho Regana.
Tati, měli možnosti mě odmítnout, ale neudělali to.

KAPITOLA 1

*A*utobus byl plný, ale Wallace, jeho mladší sestra Frankie a příšerně otravná Bianca z jeho třídy ještě seděli u zdi před školou. Autobus neustále chrлил výpary, z nichž se Wallaceovi zvedal žaludek. Frankie ho zatahala za zápěstí. „Wallaci, no tak! Musíme nastoupit, nebo zůstaneme trčet ve škole. Nechci se tady zaseknout. To je moje nejhorší noční můra.“

Bianca se zasmála. „Nezkejsneme tady. Nakonec by nás někdo našel a vzal domů.“

„Jako třeba tvoje máma?“ zeptal se Wallace. „Pracuje tak dlouho, že tě ani nemůže odvézt na akce, který máš domluvený.“

Bianca se natáhla přes Frankie a praštila ho do ramene. Trochu to zabolelo, ale nedal nic najevo. „O mojí mámě nemluv.“

„Proč ne?“ Wallace se ušklíbl. „Co uděláš?“

Frankie vyskočila a hnědý culík jí poskakoval. Upravila si popruhy jasně růžového batohu. „No tak, lidi. Nehádejte se.“

„Žádný páták mi nebude rozkazovat,“ ohradil se Wallace.

Za zády se jim ozval přísný ženský hlas: „Ale mými příkazy se řídit budeš, mladý muži.“

Ředitelka. Wallace polilo horko. Nasadil úsměv a otočil se. Přemýšlel, kolik toho slyšela. Ale nezačala ho peskovat. Místo toho mávla rukama, jako by je odháněla. „Tak už běžte. Vy tři. Do autobusu.“

Lisa Reganová

Bianca vstala. „Ale dneska jsme měli...“

Ředitelka ji nenechala domluvit. „Máte být v autobuse. Tak mi to bylo řečeno. Takže alou a bez odmlouvání.“

KAPITOLA 2

Ordinace doktorky Paige Rosettiové byla navržena tak, aby působila uklidňujícím dojmem. Stěny nechala natřít krémovou barvou, pohovka a křesla byly měkké a šedé a obrazy na zdech zachycovaly vzdálená místa, která vypadala příliš krásně na to, aby byla skutečná. Josie napočítala nejméně čtrnáct rostlin v květináčích, přestože velké arkýřové okno nalevo od jejího místa směřovalo do udržované zahrady. Byl srpen a ona jen stěží dokázala odtrhnout oči od svěžích barev různých květin, i když se nervózně kroutila pod trpělivým pohledem Paige Rosettiové. Nedokázala se dostat do pohody. Nikdy se na terapii necítila dobře, i když chodila teprve dva měsíce.

„Josie,“ oslovila ji Paige tiše.

Josiin podpatek vyťukával do koberce tlumený rytmus, díky němuž jí koleno freneticky poskakovalo nahoru a dolů.

„Josie,“ zopakovala Paige.

Josie na ni pomalu upřela pohled. V koutcích hnědých očí měla Paige vějířky vrásek a byla dost stará na to, aby byla Josiinou matkou. Ve skutečnosti chodila Josie s její dcerou na střední školu. Díky dlouhým, vlnitým blond vlasům a otevřenému vystupování působila mladistvěji, než byl její skutečný věk.

Paige se usmála. „Tohle funguje, jen když se mnou budete mluvit.“

To opakovala při každém sezení.

„Platíte za můj čas. Byla bych ráda, kdybyste si z toho odnesla co nejvíc,“ dodala Paige.

To také říkala na každém sezení.

„Promiňte.“ Josie se předklonila, opřela se lokty o stehna a snažila se ovládnout poskakující nohu. „O čem... o čem jsme mluvily?“

Paige se znovu usmála, ale tentokrát Josie viděla v koutcích jejích rtů napětí. Začínala ztrácet trpělivost. „Ptala jsem se, jak se cítíte, když se zítra máte vrátit do práce. Byla jste skoro na čtyři měsíce postavená mimo službu.“

„Přesně tak,“ přitakala Josie.

Josie pracovala jako detektiv na policejním oddělení v Dentonu. Denton bylo malé, ale rušné město ve střední Pensylvánii, zasazené mezi několika horami a ležící na březích řeky Susquehanna. Počet obyvatel, který se rozrostl během semestru na univerzitě, byl dostatečně vysoký na to, aby udržoval policejní oddělení neustále zaměstnané. Josiiným posledním případem byla dvojnásobná vražda, která se stala v den její svatby na místě obřadu. Spolu s manželem Noahem Fraleyem, poručíkem dentonského policejního oddělení, se do případu nechali vtáhnout ihned poté, co zjistili, že Josie oběti vraždy znala. V průběhu vyšetřování byla zavražděna Josiina babička Lisette Matsonová. Místo toho, aby doma truchlila, vydala se Josie beze zbraně a služebního odznaku hledat pohřešovanou osobu spojenou s případem. Na oddělení neřekla nikomu, Noaha nevyjímaje, kam jede, ani že zjistila, kde se dotyčná osoba nachází.

„Josie?“ pobídla ji Paige.

Druhý den ji policejní náčelník suspendoval za to, že neinformovala tým o svých aktivitách. V oficiální zprávě stálo, že se chovala neukázněně. Nechal ji mimo službu mnohem déle, než kdokoli očekával, a Josie ho podezřívala, že jí chtěl poskytnout více času, aby se se ztrátou babičky vyrovnala.

„Nemám z toho obavy,“ zamumlala Josie a znovu se zadívala do zahrady. Mezi nízko visícími větvemi stromů na vnějším okraji zahrady prosvítala jasně zbarvená lobelka šarlatová.

„Nemáte obavy z návratu do práce po tom, co jste byla čtyři měsíce mimo?“ zopakovala Paige. „Není to nejděší doba, kterou jste kdy strávila mimo službu?“

„Určitě.“

Pravda byla, že jí ty čtyři měsíce volna nevadily. Poprvé v životě ji práce nezajímala. Nezáleželo jí vlastně na ničem kromě manžela a jejich psa Trouta. Svět bez Lisette, která ji v podstatě vychovala, byl najednou prázdný a nebarevný. Bez radosti. Josie se cítila utlumená uvnitř i navenek, jako by zůstala uvězněná pod nánosem bahna, příliš vyčerpaná na to, aby se snažila dostat nahoru a pryč.

Koutkem oka Josie zahlédla, jak si Paige kontroluje hodinky, a přičetla jí k dobru, že si dlouze nepovzddechla. Paige změnila téma. „Jak se vám spí?“

„Stejně.“

„Takže nespíte?“

Josie pokrčila rameny. „Pořád mám noční můry,“ nadhodila.

„Ty, kde vám zastřelí babičku?“

Josie se na ni podívala. „Ano. Myslím, že je to spíš vzpomínka, ne noční můra. Jenže tentokrát vím, co se stane. Snažím se před babičku

skočit, abych tu kulku schytala sama, jenže nohy mám jako vrostlé do země. Nemůžu se vůbec pohnout. Pak se ozvou výstřely a já...“

Josie zmlkla. *Probouzím se s křikem*, pokračovala v duchu. *Ubrečená, zalitá studeným potem. A pak mě Noah drží, zatímco náš sladký bostonský teriér kňučí a snaží se mi olízat obličej.* „Vůbec tam venku neměla být,“ opakovala s pláčem, když ji Noah houpal v náruči jako malé dítě. Byla to jediná chvíle, kdy si dovolila plakat, a to hlavně proto, že se v slzách už probudila. Bohužel nedokázala ovládat svoje sny ani to, jak na ně její tělo reagovalo.

„Josie, nakonec si o tom skutečně budeme muset promluvit. Musíme jít hlouběji. Tohle je pro vás bezpečný prostor. Můžete se mnou plakat, křičet, mít vztek nebo vybuchnout, a já vás nebudu soudit. Nebudu se bát. Nebudu našťvaná. Nezraníte moje city a nikdy o ničem neřeknu živé duši.“

Josie se opět vyhnula Paigeiným očím a znovu stočila pohled k oknu. Lobelka zmizela. Sledovala květiny, z nichž některým vadly okvětní lístky ve spalujícím srpnovém horku. „Já vím.“

Paigeina židle zavržala. Josie otočila hlavu, takže viděla, jak vstala a přešla ke svému stolu, kam si položila poznámkový blok. Ne poprvé zel prázdnotou. „Myslím, že pro dnešek už víc času nemáme, Josie.“

Josie vstala. „Příští týden ve stejnou dobu?“

Paige sklonila bradu k hrudníku. Konečně ze sebe dostala povzdech, o kterém Josie věděla, že ho zadržovala celých pětáctýřicet minut její přítomnosti. „Josie, jsem ráda, že jste tady. Opravdu jsem. A chci vám pomoci. Myslím, že by vám terapie mohla v mnohém prospět. Ráda se s vámi budu i nadále setkávat, ale musím zopakovat, že si nejsem jistá, zda vám to pomáhá.“

„Doktoro Rosettiová...“ Josie se vůbec poprvé to dopoledne usmála. „Dáváte mi kopačky?“

Paige se na ni podívala a zasmála se. „Ne, vůbec ne. Já jen...“ zmlkla a nasadila napjatý úsměv, který v ní podle všeho Josie vyprovokovala při každém sezení. Po několika rozpačitých vteřinách pokračovala: „A co tohle? Chci, abyste pro mě během příštího týdne napsala seznam.“

„Jaký seznam?“

„Seznam věcí, kvůli kterým se cítíte...“

„Smutná?“

„Cítíte, že se vymykají vaší kontrole.“

Josie cítila v hrudi nepatrný záchvěv úzkosti. „Vymykají mojí kontrole?“

„Ano. Tři věci. Minimálně. Až se příště uvidíme, probereme je.“

Josie polkla, v krku jí vyschlo. „Jistě.“

Odešla, aniž by poděkovala. Zatím se jí dařilo vyhýbat tomu, o čem jí doktorka Rosettiová neustále opakovala, že je při terapii *největší dřina*. Věděla, že se jí lékařka chce zeptat, proč pokračuje v sezeních, když se nehodlá plně zapojit. Pravdou bylo, že Josie nechodila kvůli sobě, ale chodila kvůli jedné dívce, které pomohla při svém posledním případě. Dívka ztratila stejně, ne-li víc než Josie, a přesto se traumatu postavila s odvahou a pevným odhodláním. Jak Josie sama popsala, vždy *prožila všechny pocity, dokud nezmizely*. Udělala to i v závěru vyšetřování, když ji Josie požádala, aby si vybavila některé obzvlášť traumatické okamžiky. Dívka se mezitím odstěhovala k příbuzným, ale Josie si připadala jako podvodnice, když tu odvážnou dívku požádala, aby se postavila svým démonům,

aby Josie mohla vyřešit případ, a přitom se sama nedokázala přimět ani k tomu, aby šla na terapii a pokusila se vyřešit traumata, která ji provázela celý život a ke kterým nedávno přibyla i Lisettina vražda.

Takže Josie chodila na sezení k Paige, aby mohla žít sama se sebou. *Snažím se*, opakovala si. Když s dívenkou mluvila, což dělala zhruba jednou týdně přes Zoom, mohla jí říct, že ano, že stále dochází na terapii. Stále se snaží získat odvahu prožít všechny své pocity, přestože po dvou měsících terapií neuronila v konejšivé kanceláři Paige Rosettiové ani slzu.

„Příští týden,“ zamumlala si pro sebe, když nasedala do auta a nastartovala motor.

Pustila klimatizaci naplno a pak zesílila rádio, co to šlo. Doufala, že hudba přehluší její myšlenky, ale místo toho se ozval moderátor jedné z místních stanic s pravidelným zpravodajstvím v celou. „Dentonská policie stále pátrá po Krystal Duncanové, dvaatřicetileté sekretářce v právnické kanceláři, která se pohřešuje již tři dny. Duncanovou nahlásil jako nezvěstnou její šéf, když se minulý týden nedostavila do práce a nezvedala telefon. Úřady žádají každého, kdo má nějaké informace, aby kontaktoval dentonské policejní oddělení. Fotografie Krystal Duncanové najdete na našich webových stránkách.“

Josie mačkala tlačítka na konzoli, dokud nenašla stanici hrající hudbu z osmdesátých let. Doma se Noah o případu Krystal Duncanové zmínil, ale Josie se na nic neptala. Společně sledovali místní zprávy o Krystalině zmizení a Josie si prostudovala fotografii ženy, která se objevila na obrazovce. Byla převzatá z webových stránek advokátní kanceláře, kde Krystal pracovala. Na snímku na sobě

měla ležérní kostýmek se sukní a umělecky pózovala vedle velké-
ho mahagonového stolu. Dlouhé hnědé vlasy jí kaskádovitě padaly
přes ramena, hnědé oči měla posazené blízko nosu s drobným hr-
bolkem, jako by si ho někdy zlomila a nezahojil se jí správně. Rty
stáhla do nuceného úsměvu. Ženina tvář zůstala Josii v hlavě celé
tři dny, a přesto se Noaha na nic nezeptala. Znovu si uvědomila ten
podivný, utlumený pocit, který měla od Lisettiny vraždy. Věděla, že
by se měla o zmizení místní ženy zajímat. Před Lisettinou vraždou
by tím případem byla posedlá – i kdyby to znamenalo, že by kvůli
svému suspendování musela z domova pročesávat internet, aby na-
šla nějaké zprávy, zatímco její kolegové řeší případ.

Teď ale myšlenky na Krystal Duncanovou vytěsnila z hlavy. Vě-
děla, že vyšetřovací tým dentonského policejního oddělení na Krys-
talině případu pracuje a že jsou nejlepší. Pokud by se sama někdy
stala pohřešovanou, chtěla by, aby ji hledali právě oni, a taky věděla,
že až se zítra vrátí do práce, po hlavě se vrhne do všech podrobností.
Ale v tuhle chvíli nechtěla vůbec přemýšlet. Chtěla se nechat pohltit
mentálním a emocionálním bahnem, které ji chránilo před prázd-
nou bolestí skutečného života.

Po páteři jí stékala kapka potu. Prsty přepínala klimatizaci, ale
studenějšího vzduchu se už nedočkala. S povzdechem vyrazila od
domu doktorky Paige Rosettiové, který sloužil zároveň jako její or-
dinace, a proplétala se ulicemi Dentonu. Noah byl v práci, a přes-
tože věděla, že jejich bostonský teriér Trout bude z jejího příchodu
nadšený, domů se jí ještě nechtělo. Místo toho zamířila na hřbitov,
kde pochovala svého prvního manžela Raye. Josiina babička Lisette
si přála kremaci, a tak její ostatky teď spočívaly v lesklé urně na

polici v Josiině a Noahově obývacím pokoji. Josie ale jezdila na Rayův hrob – a to docela často –, když měla pocit, že jí život protéká mezi prsty.

„Zřejmě bych si to měla zapsat na seznam,“ zamumlala si pro sebe, když zaparkovala poblíž Rayova náhrobku a vystoupila. V duchu se ptala, proč teď cítí, že nemá věci pod kontrolou. Nechtěla to zkoumat. To, po čem právě toužila, byl pálicí panák bourbonu Wild Turkey. Jenže s pitím už dávno přestala, protože když pila, dělala špatná rozhodnutí. A i když alkohol otupil dočasně její emocionální bolest, nikdy mu zcela nepropadla.

Když se mezi náhrobky proplétala k Rayovu hrobu, slunce pražilo. Vanul slabý větrík, který ale příliš od úmorného vedra a vlhkosti neulevoval. Než se zastavila před Rayovým náhrobkem, měla košili pod límcem vlhkou. Od Rayovy vraždy uplynulo šest let a jejich vztah neskončil dobře, a to ještě před jeho smrtí, ale znala Raye od dětství. Na střední škole spolu začali chodit a po většinu Josiina života představoval její kotvu, její Severku, podobně jako Lisette. Když navštívila tohle místo, obvykle pocítovala klid. Zavřela oči a nechala své tělo mírně pohupovat ve větru, kolem ní cvrlikali ptáci a jediný další hluk, který se ozýval, byl slabý zvuk aut projíždějících na silnici vedoucí ke hřbitovu.

Dokud někdo nezačal křičet.

KAPITOLA 3

Než Josiin mozek stihl dohnat tělo, její nohy už vyrazily vpřed, hlouběji na hřbitov, za ženským křikem. Jak kličkovala mezi náhrobky na hřeben kopce, křik sílil. Josie si uvědomila, že se nejedná o kvílivý nářek žalu, ale ostré, úsečné skřeky vyvolané šokem a hrůzou. Když sbíhala dolů po druhém svahu, nohy v teniskách jí uklouzly po měkké, zryté půdě, kde nedávno někoho pohřbili. Padala dozadu a rozhodila paže, ale zachytila se nedalekého kamene, napřímila tělo a uviděla zdroj rozruchu – ženu v khaki šortkách a fialovém tričku, která stála mezi náhrobky. Oběma rukama si svírala tmavé vlasy po stranách hlavy, choulila tělo, i když stála, jako by se chránila před nějakým útokem. Na zemi u nohou jí ležela odhozená kytice barevných květin.

Josie se znovu rozběhla vpřed a z čela se jí řinul pot. Doběhla k ženě, která se na ni otočila. „Pomoc!“ vykřikla. „Něco se jí stalo! Potřebuje pomoc!“

Josie se podívala za ni, kde vedle náhrobku spočívala další žena. Nohy měla složené pod sebou a pažemi se volně objímala kolem pasu. Josie nejdřív nepochopila, co první ženu tak znepokojilo. Když přistoupila o krok blíž, zaostřila pohled na obličej klečící ženy. Hlavu měla nakloněnou doprava, část dlouhých hnědých vlasů se

jí přilepila na levou tvář, ale zbytek jí zplihle padal přes ramena, některé prameny rozčepýřené, jiné úplně zacuchané. Přestože měla růžovou a zářivou pleť, její nehybné oči bez života zíraly přímo před sebe. Josii se chvěl dech, jak se snažila zpracovat výjev před sebou. Žena vypadala jako živá, téměř normálně – až na oči –, jako by vkleče usnula a hlava jí volně visela, nebo jako by meditovala, až na to, že na sobě měla formální oděv: hedvábnou halenku krémové barvy s krátkými rukávy, světle šedou sukni, potřhané nylonky, černé lodičky. Prozrazující hrbolek na nose byl sotva patrný, jenže Josie tu tvář vídala ve zprávách poslední tři dny.

Krystal Duncanová.

Byla tady, oblečená, jako by sem přišla z práce. Ale Josie věděla, že se už tři dny pohřešuje. Jestli měla nějaké pochyby, rychlý pohled na náhrobní kámen vedle ženy je rozptýlil. Stálo na něm: *Bianca Duncanová, milovaná dcera.*

Cizí ruce Josii stiskly ramena a zatřáslы s ní. „Pomozte jí!“ křičela neznámá žena. „Něco se jí stalo! Copak to nevidíte?“

Josie klopytala blíž, ale už věděla, že ženě klečící před nimi nemůže žádnou pomoc poskytnout. Coby policejní detektiv viděla dost mrtvých těl, proto poznala, že je pozdě. Přesto se naklonila, aby uklidnila hysterickou ženu za sebou, a přitiskla mrtvé ženě dva prsty na krk. Jak předpokládala, žádný puls, takže ještě jemně šfouchla do její paže. Žena se nepohnula, plně u ní nastoupil rigor mortis, což znamenalo, že byla mrtvá nejméně dvě hodiny, možná déle. Také měla něco na rtech. Pěnu? napadlo Josii. Naklonila se, aby si ji lépe prohlédla. Nejednalo se o pěnu, ale o něco jiného.

Josii se zastavilo srdce a pak jí znovu začalo tlouct na plné obrátky.

„Je mrtvá, nemám pravdu?“ ozval se hlas za ní. „Proč vypadá... takhle?“

Josie vstala, odvedla ženu od těla, pak vytáhla z kapsy šortek telefon. Navolila 9, pak 1 a prsty jí ztuhly. Když zavolá na tísňovou linku, nebo dokonce na dispečink, hovor půjde přes policejní skener, který místní tisk běžně monitoroval. Zmizení Krystal Duncanové přitáhlo velkou pozornost médií, nejen kvůli dentonské nevalné historii týkající se pohřešovaných žen, ale také proto, že byla matkou dívky, která zahynula při tragické nehodě školního autobusu před dvěma lety a do soudního procesu s řidičem autobusu zbývaly jen týdny. Josie vymazala čísla a zavolala přímo Noahovi. „Potřebuju jednotky,“ řekla, když hovor přijal. „Na hřbitově Vincenta Williamse. Mám tady tělo a jsem si poměrně jistá, že jde o Krystal Duncanovou. Žena kolem pětatřiceti, podezřelé okolnosti.“ Rozhlédla se kolem a snažila se určit jejich polohu, aby mohla Noahovi říct, kde je najde. Jakmile mu poskytla obecný popis, dodala: „Potřebujeme důkazní zásahový tým, sanitku na převoz a doktorku Feistovou.“ Doktorka Anya Feistová byla okresní soudní patologka.

„Budeme tam za deset minut,“ slíbil Noah.

„Nepoužívej vysílačku,“ instruovala ho Josie. „Pokud nechceš, aby se to tady hemžilo lidmi od tisku.“

„Jasně.“

Josie zavěsila a strčila si telefon do kapsy. „Paní,“ obrátila se na ženu, „musíme odsud odejít.“

Ta ukázala na tělo. „Co je to s ní? Proč jen tak sedí? Jak... jak může být mrtvá? Co se jí stalo? Co to... co to má na puse?“

„Jak se jmenujete?“ zeptala se Josie, místo aby jí odpovíděla.

Žena na vteřinu vypadala otřeseně. Dvakrát zamrkala a zaostříla pohled na Josii. „Dee, Dee Tenneyová.“

Josie vzala Dee za loket, odvedla ji několik metrů od těla a odvrátila ji od té podívané. Dee se na horním rtu perlily kapky potu a v obličejí získala nazelenalý nádech. Josie si přála, aby u sebe měla vodu, ale neměla. Nejlepší, co mohla udělat, bylo dostat Dee do stínu pod nedaleký velký dub. „Dee, počkáme tady na mé kolegyně.“

Dee se opřela zády o kmen a předloktím si setřela pot z obličejí. Přejížděla pohledem Josii od hlavy k patě. „Kolegyně?“ Přimhouřila oči. „Vy jste ten detektiv, že jo?“

V malém městě Denton si Josie získala jistou slávu a proslulost, protože se podílela na vyřešení několika případů natolik skandálních, že se dostaly do celostátního zpravodajství. Díky tomu a vlastní šokující rodinné historii, která se objevila v pořadu *Dateline*, ji často poznávali cizí lidé.

Josie otevřela ústa, aby promluvila, ale Dee pokračovala: „Ne, počkejte, vy jste ta reportérka. Musíte být ta reportérka. Proč byste tady jinak byla?“

Josie zvedla ruku. „Uhodla jste to napoprvé. Jsem detektiv z dentonského policejního oddělení. Moje sestra-dvojče, Trinity Payneová, je novinářka. Žije a pracuje v New Yorku. Dee, můj tým dorazí za pár minut. Řeknete mi, co se stalo?“

Dee se podívala Josii přes rameno na hřbitov a ihned pevně zavřela oči. Pak rychle promluvila vysokým hlasem, který se rozléhal prostorem mezi nimi. „Nic se nestalo. Byla jsem tady a uviděla jsem ji. Myslela jsem, že jen sedí u hrobu, víte? Až na to, že něco nebylo v pořádku. Nebyla otočená čelem k náhrobku. Zavolala jsem na ni,

ale nereagovala. Přešla jsem k ní a chtěla se dotknout jejího ramene, ale pak jsem uviděla její obličej. Vypadala jako živá, ale mrtvá. Nevím, jak to mám vysvětlit.“

„To ani nemusíte.“

Dee měla oči pevně zavřené, ale prudce zavrtěla hlavou. „Šlo o její barvu. Vypadá jako živá,“ pokračovala Dee. „Ale nemůže být. Není, že ne? Zkoušela jste puls. Je opravdu mrtvá, vidíte?“

„Ano.“ Josie natáhla ruku a jemně se dotkla Dečina předloktí. „Dee? Mohla byste otevřít oči?“

Dee se zhluboka nadechla a s výdechem znovu otevřela oči.

Josie ukázala na svůj obličej. „Tady, Dee. Soustředte se jen na mě, ano? Vedete si skvěle.“

Dee se začaly chvět paže a třes rychle ovládl i její trup. Objala se, ale udržovala s Josií oční kontakt.

„Dobře. Tak je to správně.“ Josie se přehnaně a záměrně pomalu nadechovala nosem a vydechovala ústy, aby se jí hrudník zvedal a klesal v pravidelném rytmu. Po několika vteřinách ji Dee začala napodobovat, a když Josie cítila, že Dee znovu získala trochu rovnováhy, pokračovala: „Přišla jste navštívit hrob někoho blízkého?“

Dee přikývla. „Šla jsem k hrobu dcery, přinesla jsem květiny. Tentokrát spoustu žlutých jiřin. Milovala je. Tehdy jsem uviděla tu ženu. Bylo to tak zvláštní. Věděla jsem, že Krystal všichni hledají, takže mě zaplavil pocit úlevy, víte? Že jsem ji našla. A pak jsem se přiblížila... Ježíši.“

Dee stékaly po tvářích slzy, ale stále upírala pohled na Josiin obličej.